

Distr.: General
11 March 2019
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٧ آذار/مارس ٢٠١٩ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للسودان لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل طي هذه الرسالة تقرير وقرارات الاجتماع السابع للجنة الحدودية المشتركة بين جمهورية السودان وجمهورية جنوب السودان، المعقود في جوبا يومي ١١ و ١٢ شباط/فبراير ٢٠١٩ (انظر المرفق الأول)، وكذلك تقرير الاجتماع التاسع للجنة المشتركة لتعليم الحدود، المعقود في الخرطوم في الفترة من ٢٣ إلى ٢٥ شباط/فبراير ٢٠١٩ (انظر المرفق الثاني). وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقيها بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) مجدي أحمد مفضل النور
القائم بالأعمال بالنيابة



المرفق الأول الرسالة المؤرخة ٧ آذار/مارس ٢٠١٩ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن
من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للسودان لدى الأمم المتحدة

تقرير وقرارات الاجتماع السابع للجنة الحدودية المشتركة

جوبا، جمهورية جنوب السودان

١١ و ١٢ شباط/فبراير ٢٠١٩

١ - مقدمة

١-١ عقدت اللجنة الحدودية المشتركة بين جمهورية جنوب السودان وجمهورية السودان اجتماعها السابع من ١١ إلى ١٢ شباط/فبراير ٢٠١٩ في جوبا، جمهورية جنوب السودان. وترأس صاحب المقام، مايكل ماكوي لوث، رئيس اللجنة المشارك عن جنوب السودان ورئيس الاجتماع السابع للجنة، وفد جنوب السودان، في حين ترأس صاحب المقام الدكتور معاذ أحمد محمد تنقو الوفد السوداني. ٢-١ وحضر الاجتماع ممثلان رسميان للاتحاد الأفريقي هما: السيد مشود إسحاق والسيدة صفية محمد يونس.

٢ - الحاضرون

١-٢ فيما يلي قائمة بأعضاء وفدي السودان وجنوب السودان الذين حضروا الاجتماع السابع للجنة الحدودية المشتركة:

١-١-٢ وفد جنوب السودان:

١ - صاحب المقام مايكل ماكوي لوث	الرئيس المشارك
٢ - صاحب المقام الدكتور ويك مامير كول	نائب الرئيس المشارك
٣ - الدكتور غابرييل إسحاق أوو	عضو اللجنة الحدودية المشتركة
٤ - الدكتور جيمس جانشانا بنغو توكاري	عضو اللجنة الحدودية المشتركة
٥ - المهندس أوليفار ماركو ريمغو	عضو اللجنة الحدودية المشتركة
٦ - السيد ويليام لوتشي م. لوبيتوموي	أمانة اللجنة الحدودية المشتركة
٧ - السفير داريوس قرنق وول	الرئيس المشارك للجنة المشتركة لتعليم الحدود
٨ - البروفيسور جوشوا أوتور أكون	عضو اللجنة المشتركة لتعليم الحدود
٩ - المهندس جيمس لا أجاريا دينغماكر	عضو اللجنة المشتركة لتعليم الحدود
١٠ - المهندس روي ماييل لول	عضو اللجنة المشتركة لتعليم الحدود

٢-١-٢ وفد السودان:

١ - صاحب المقام الدكتور معاذ أحمد محمد تنقو	الرئيس المشارك
٢ - السيد آدم موسى محمد أحمد	عضو اللجنة الحدودية المشتركة
٣ - الفريق أول حذيفة عبد المالك أحمد الشيخ	عضو اللجنة الحدودية المشتركة
٤ - العقيد مهندس محمد بابكر عبد الباقي طيرب	عضو اللجنة الحدودية المشتركة

٥ - السفير عوض الكريم الريح	عضو اللجنة الحدودية المشتركة
٦ - السيد أبو طالب الشيخ النور	عضو اللجنة الحدودية المشتركة
٧ - اللواء الأمين محمد بانقا	الرئيس المشارك للجنة المشتركة لتعليم الحدود
٨ - السيد سلمان قادم آدم	الأمانة
٩ - السيد فضل المولى	الأمانة
١٠ - السيد منتصر إبراهيم سليمان	الأمانة

٣ - جدول أعمال الاجتماع

١-٣ فيما يلي جدول الأعمال الذي اعتمده الاجتماع السابع للجنة الحدودية المشتركة:

- (أ) افتتاح جلسات الاجتماع السابع للجنة الحدودية المشتركة؛
- (ب) عرض الرئيسين المشاركين تقرير الاجتماع الثامن للجنة المشتركة لتعليم الحدود؛
- (ج) مناقشة اللجنة الحدودية المشتركة لتقرير اللجنة المشتركة لتعليم الحدود؛
- (د) تاريخ ومكان انعقاد الاجتماعات المقبلة للجنة المشتركة لتعليم الحدود واللجنة الحدودية المشتركة؛
- (هـ) أي مسائل أخرى؛
- (و) اعتماد تقرير وقرارات اللجنة الحدودية المشتركة؛
- (ز) اختتام الاجتماع السابع للجنة الحدودية المشتركة.

٤ - عرض تقرير الاجتماع الثامن للجنة المشتركة لتعليم الحدود

١-٤ قُدم عرض حول نتائج الاجتماع الثامن للجنة المشتركة لتعليم الحدود المعقود في أديس أبابا، إثيوبيا، في الفترة من ١٠ إلى ١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٨. وأفيد أن اللجنة المشتركة لتعليم الحدود قد أحرزت تقدماً كبيراً جداً أثناء اجتماعها الثامن.

٢-٤ كما أفيد أن الهدف من الاجتماع الثامن للجنة المشتركة لتعليم الحدود هو تنفيذ الأوامر التوجيهية للجنة الحدودية المشتركة التي كلفت اللجنة المشتركة لتعليم الحدود بـ "أن تقدم إلى اللجنة الحدودية المشتركة عملاً كاملاً ووافياً عن وثيقة ترسيم الخط الحدودي، مع مراعاة العمل الجزئي الذي قامت به اللجنة المخصصة استناداً إلى أحكام المادة ٥ (١) من اتفاق المسائل الحدودية".

٣-٤ إلا أنه أفيد أن الطرفين لم يتمكنوا من التوقيع على التقرير المتعلق باجتماعهما أو من توقيعه بالأحرف الأولى بسبب تباين آراء وفهم السودان وجنوب السودان للأوامر التوجيهية للجنة الحدودية المشتركة على النحو المبين في الفقرتين ٤-٤ و ٤-٥ أدناه.

٤-٤ وأفيد أن جنوب السودان كان يفهم أثناء الاجتماع أن الوصف التفصيلي للخط الحدودي الكامل من المثلث الحدودي الذي تتلاقى فيه أفريقيا الوسطى والسودان وجنوب السودان حتى المثلث الحدودي الذي تتلاقى فيه إثيوبيا والسودان وجنوب السودان يعني ضمناً أن المطلوب وفقاً للأوامر التوجيهية للجنة الحدودية المشتركة أن يتضمن تقرير الاجتماع المناطق المتفق عليها والمناطق المتنازع

عليها والمناطق المطالب بها - فالأساس المنطقي الذي ينطلق منه جنوب السودان هو أن فهمه يتسق مع الأوامر التوجيهية للجنة الحدودية المشتركة القاضي بتوفير "عمل كامل وواف".

٤-٥ وأفيد أن السودان كان يفهم أثناء الاجتماع أن الوصف التفصيلي للخط الحدودي الكامل من المثلث الحدودي الذي تتلاقى فيه أفريقيا الوسطى والسودان وجنوب السودان حتى المثلث الحدودي الذي تتلاقى فيه إثيوبيا والسودان وجنوب السودان ينبغي ألا يشمل إلا المناطق المتفق عليها والمناطق المتنازع عليها وليس المناطق المطالب بها - وهو موقف يُبرز السودان أساسه المنطقي في الفقرات ٤-٥-١ إلى ٤-٥-٣ أدناه:

٤-٥-١ تنحصر الولاية التي أناطها اتفاق المسائل الحدودية باللجنة الحدودية المشتركة واللجنة المشتركة لتعليم الحدود كليهما في تعليم خط الحدود المتفق عليه فقط. وبالتالي، فلا صلة للجنتين بالمناطق المتنازع عليها أو المطالب بها.

٤-٥-٢ وتعرض مصفوفة تنفيذ اتفاق التعاون التسلسل التالي لخطوات الفصل في المسائل:

(أ) تعليم خط الحدود المتفق عليه؛

(ب) معالجة مسألة المناطق المتنازع عليها؛

(ج) معالجة مسألة المناطق المطالب بها.

٤-٥-٣ ووفقا لمصفوفة تنفيذ اتفاق التعاون والنتائج التي خلص إليها مؤتمر القمة لعامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣، فإن الفصل في مسألة المناطق المطالب بها هو من سلطة الرئيسين دون غيرهما.

٥ - قرارات الاجتماع

٥-١ بعد التداول بشأن تقرير الاجتماع الثامن للجنة المشتركة لتعليم الحدود، قررت اللجنة الحدودية المشتركة ما يلي:

٥-١-١ أن توّزع إلى اللجنة المشتركة لتعليم الحدود بتحضير وتعليم الأجزاء المتفق عليها من خط الحدود بين جمهورية السودان وجمهورية جنوب السودان.

٥-١-٢ أن توّزع إلى اللجنة المشتركة لتعليم الحدود بإعداد وصف كامل ومفصل لخط الحدود في المناطق المتفق عليها وغير المتفق عليها والمطالب بها وتقديمه إلى اللجنة الحدودية المشتركة.

٥-١-٣ أن تقرر أن تكون مناقشة تقرير اللجنة المشتركة لتعليم الحدود وتفعيله وفقا للاتفاق بين الرئيسين بشأن تسلسل تسوية المسائل المتعلقة بالمناطق المتفق عليها والمتنازع عليها والمطالب بها في مؤتمر القمة الذي عقد في عام ٢٠١٣، في أديس أبابا، جمهورية إثيوبيا الديمقراطية الاتحادية.

٦ - تاريخ ومكان انعقاد الاجتماعات المقبلة للجنة المشتركة لتعليم الحدود واللجنة الحدودية المشتركة

٦-١ قرر الاجتماع عقد اجتماعين للجنة المشتركة لتعليم الحدود على النحو التالي:

٦-١-١ عقد الاجتماع الأول في الفترة من ٢٣ إلى ٢٥ شباط/فبراير ٢٠١٩ في الخرطوم.

٦-١-٢ عقد الاجتماع الثاني في الفترة من ٦ إلى ٨ آذار/مارس ٢٠١٩ في جوبا.

٦-٢ وسيعقد الاجتماع المقبل للجنة الحدودية المشتركة في الفترة من ١٢ إلى ١٤ آذار/مارس ٢٠١٩ بحضور الرئيسين المشاركين للجنة المشتركة لتعليم الحدود وعضوين آخرين منها، في أديس أبابا، إثيوبيا.

٦-٣ تطلب اللجنة الحدودية المشتركة إلى برنامج الاتحاد الأفريقي للحدود أن يدعم ويسر الاجتماع المذكور في الفقرة ٦-٢ أعلاه.

حرر في جوبا، بجمهورية جنوب السودان، في ١٢ شباط/فبراير ٢٠١٩

صاحب المقام مايكل ماكوي لوث
الرئيس المشارك للجنة الحدودية المشتركة
حكومة جمهورية جنوب السودان

صاحب المقام الدكتور معاذ أحمد محمد تنقو
الرئيس المشارك للجنة الحدودية المشتركة
حكومة جمهورية السودان

السيد مشود إسحاق
كبير موظفي الشؤون السياسية
بعثة الاتحاد الأفريقي في جنوب السودان

المرفق الثاني للرسالة المؤرخة ٧ آذار/مارس ٢٠١٩ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن
من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للسودان لدى الأمم المتحدة

تقرير الاجتماع التاسع للجنة المشتركة لتعليم الحدود

فندق كورال

الخرطوم، السودان

٢٣-٢٥ شباط/فبراير ٢٠١٩

١ - مقدمة

بدأت اللجنة المشتركة لتعليم الحدود بين جمهورية جنوب السودان وجمهورية السودان اجتماعها التاسع من ٢٣ إلى ٢٥ شباط/فبراير ٢٠١٩، في فندق كورال في جمهورية السودان وفقاً للقرار رقم (١-١-٥) للاجتماع السابع للجنة الحدودية المشتركة المعقود في جوبا، جنوب السودان، من ١١ إلى ١٢ شباط/فبراير ٢٠١٩.

وحضر الجلسة الافتتاحية للاجتماع التاسع المسؤولون التالية أسماؤهم:

- ١ - صاحب المقام الدكتور معاذ أحمد تنقو، الرئيس المشارك للجنة الحدودية المشتركة عن السودان ورئيس المفوضية القومية للحدود بالسودان.
- ٢ - السيد دوت غابرييل، ممثل سفارة جمهورية جنوب السودان في الخرطوم.
- ٣ - السفير عوض الكريم الريح بالا، مدير إدارة جنوب السودان في وزارة خارجية جمهورية السودان.

٢ - الحضور

حضر الاجتماع أعضاء اللجنة المشتركة لتعليم الحدود التالية أسماؤهم:

وفد السودان

- | | |
|------------------------------------|--------------------|
| ١ - اللواء مهندس الأمين محمد بانقا | رئيسا مشاركا للجنة |
| ٢ - الأستاذ عبد الله الصادق على | عضوا |
| ٣ - المهندس الصادق سليمان | عضوا |
| ٤ - السيد سلمان قادم آدم | عضوا |
| ٥ - السيد محمد يوسف محمد | عضوا |
| ٦ - الدكتور عثمان عبد الوهاب عثمان | عضوا |
| ٧ - السيد فضل المولى عبد الله أحمد | أمينا |
| ٨ - السيد معاذ محمد الأمين | استشاريا |

- ٩ - السيد محمد فاضل محمد أمينا
 ١٠ - السيد بدر الدجى خليفة على أمينا
 ١١ - السيد سامي الحاج محمد أمينا

وفد جنوب السودان

- ١ - السفير داريوس قرنق وُل مايور رئيسا مشاركا للجنة
 ٢ - البروفيسور جوشوا أوتور أكول نائب الرئيس المشارك
 ٣ - المهندس جيمس لا أجريال عضوا
 ٤ - المهندس روي ماييل لول عضوا
 ٥ - المهندس ألفرد واني فيليب عضوا
 ٦ - السيد إيمانويل يانغو أبان أمينا

٣ - الكلمات الافتتاحية

- ١-٣ أدلى بكلمة اللواء مهندس الأمين محمد بانقا، الرئيس المشارك للجنة المشتركة لتعليم الحدود عن السودان.
 ٢-٣ وأدلى بكلمة أيضا السفير داريوس قرنق وُل، الرئيس المشارك عن جنوب السودان.
 ٣-٣ وأدلى بكلمة صاحب المقام الدكتور معاذ أحمد تنقو، الرئيس المشارك للجنة الحدودية المشتركة عن السودان ورئيس المفوضية القومية للحدود بالسودان.

٤ - إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال في الاجتماع التاسع للجنة المشتركة لتعليم الحدود:

بنود جدول الأعمال

- ١-٤ تحضير وتعليم الأجزاء المتفق عليها من خط الحدود بين جمهورية السودان وجمهورية جنوب السودان.
 ٢-٤ أي مسائل أخرى.
 بالإضافة إلى جدول الأعمال المبين أعلاه، اعتمدت اللجنة المشتركة لتعليم الحدود برنامجا مفصلا لمدة ثلاثة أيام للاجتماع المعقود من ٢٣ إلى ٢٥ شباط/فبراير ٢٠١٩.

٥ - نتائج الاجتماع

- ١-٥ تمكنت اللجنة المشتركة لتعليم الحدود من إعداد مشروع ميزانية للخط المتفق عليه مع الاستكشاف في القطاع الشرقي (مرفقة).
 ٢-٥ بسبب عامل الوقت، لم تتمكن اللجنة المشتركة لتعليم الحدود من وضع الميزانية في صيغتها النهائية.

٦ - القضايا العالقة

- ١-٦ وضع الميزانية في صيغتها النهائية.
- ٢-٦ إعداد ميزانية الخط المتفق عليه بدون استكشاف.
- ٣-٦ إعداد خطة عمل بالقطاع المتفق عليه من خط الحدود.
- ٤-٦ ستواصل اللجنة المشتركة لتعليم الحدود العمل في إعداد جدول الأعمال في الاجتماع المقبل وستواصل أيضا تناول الأمرين التوجيهيين ٢-١-٥ و ٣-١-٥ وفقا لما جرى التوجيه به في الاجتماع السابع للجنة الحدودية المشتركة المعقود في ١١ و ١٢ شباط/فبراير ٢٠١٩ في جوبا.
- ٥-٦ وسيعقد الاجتماع المقبل في جوبا في الفترة من ٦ إلى ٨ آذار/مارس ٢٠١٩.

وقع بالأحرف الأولى في فندق كورال،

الخرطوم، السودان، في ٢٥ شباط/فبراير ٢٠١٩

السفير داريووس قرنق أول مابور
الرئيس المشارك
اللجنة المشتركة لتعليم الحدود
حكومة جمهورية جنوب السودان

اللواء مهندس الأمين محمد بانقا
الرئيسة المشارك
اللجنة المشتركة لتعليم الحدود
حكومة جمهورية السودان